

EU Declaration of Conformity	2
ЕС декларация за съответствие	4
EU prohlášení o shodě	6
EU-overensstemmelseserklæring	8
EU-Konformitätserklärung	10
Eli vastavusdeklaratsioon	12
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	14
Declaración UE de conformidad	16
Déclaration UE de conformité	18
EU izjava o sukladnosti	20
Dichiarazione di conformità UE	22
ES atbilstības deklarācija	24
ES atitiktības deklarācija	26
EU-megfelelőségi nyilatkozat	28
EU-conformiteitsverklaring	30
Deklaracja Zgodności UE	32
Declaração UE de conformidade	34
Declarație UE de conformitate	36
EÚ vyhlásenie o zhode	38
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	40
EU-försäkran om överensstämmelse	42

EU Declaration of Conformity

Manufacturer: Vasco Electronics S.A.
Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Poland

Name: Vasco Translator M4

Model: VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA

Description: Electronic translator

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2014/53/EU

Directive 2011/65/EU


References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

The notified body MiCOM Labs Inc. number 2280 performed the EU-Type Examination (Module B) and issued the EU-type examination certificate: LING157-EU.

Kraków, 27.03.2026



Maciej Góralski, CEO

Additional information:

SAR value measured for the body: 1.455 W/kg

Table. Transmission power values in the device's operating bands:

Operating mode	Frequency range [MHz]	Maximum transmit power [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

ЕС декларация за съответствие

Производител: Vasco Electronics S.A.
Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Полша

Име: Vasco Translator M4

Модел: VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA

Описание: Електронен преводач

Настоящата декларация за съответствие е издадена на изключителната отговорност на производителя.

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

Директива 2014/53/ЕС

Директива 2011/65/ЕС

Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

Нотифицираният орган MiCOM Labs Inc., номер 2280, извърши ЕС изследване на типа (Модул B) и издаде сертификат за ЕС изследване на типа: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,

Kraków, 27.03.2026

Председател на Управителния съвет

Допълнителна информация:

Стойност на SAR, измерена за тялото: 1,455 W/kg

Таблица. Стойности на мощността на излъчване в работните ленти на устройството:

Режим на работа	Честотен диапазон [MHz]	Максимална мощност на излъчване [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

EU prohlášení o shodě

Výrobce:	Vasco Electronics S.A. Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Polsko
Název:	Vasco Translator M4
Model:	VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA
Popis:	Elektronický překladač

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice 2014/53/EU

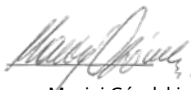
Směrnice 2011/65/EU

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

Oznámený subjekt MiCOM Labs Inc. číslo 2280 provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vydal certifikát EU přezkoušení typu: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,
Předseda představenstva

Kraków, 27.03.2026

Další informace:

Hodnota SAR naměřená pro tělo: 1,455 W/kg

Tabuľka. Hodnoty vysielacieho výkonu v prevádzkových pásmach zariadenia:

Provozní režim	Frekvenční rozsah [MHz]	Maximální vysílací výkon [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

EU-overensstemmelseserklæring

Fabrikant:	Vasco Electronics S.A. Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Polen
Navn:	Vasco Translator M4
Model:	VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA
Beskrivelse:	Elektronisk oversætter

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2014/53/EU

Direktiv 2011/65/EU

Henvisninger til de relevante harmoniserede standarder, som er anvendt, eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

Det bemyndigede organ MiCOM Labs Inc., nummer 2280, har foretaget EU-typeafprøvning (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattest: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,
Bestyrelsesformand

Kraków, 27.03.2026

Yderligere oplysninger:

Målt SAR-værdi for kroppen: 1,455 W/kg

Tablel. Sendeeffektverdier i enhedens driftsbånd:

Driftstilstand	Frekvensområde [MHz]	Maksimal sendeeffekt [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

EU-Konformitätserklärung

Hersteller:	Vasco Electronics S.A. Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Polen
Name:	Vasco Translator M4
Modell:	VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA
Beschreibung:	Elektronisches Übersetzungsgerät

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2014/53/EU

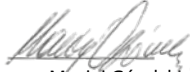
Richtlinie 2011/65/EU

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
 EN 50566:2017 +A1:2023
 EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
 EN 50663:2017
 EN 62479:2010
 ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
 ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
 ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
 ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
 EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
 EN 55035:2017 +A11:2020
 EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
 +A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
 +A2:2021
 ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
 ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
 ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
 ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
 ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
 ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
 ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
 ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
 EN 18031-1:2024
 EN 18031-2:2024
 EN IEC 63000:2018

Die notifizierte Stelle MiCOM Labs Inc., Nummer 2280, hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und folgende EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,
Vorstandsvorsitzender

Kraków, 27.03.2026

Zusätzliche Informationen:

Gemessener SAR-Wert für den Körper: 1,455 W/kg.

Maximale Sendeleistungswerte in den Betriebsbändern des Geräts gemäß Tabelle.

Betriebsart	Frequenzbereich [MHz]	Maximale Sendeleistung [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

ELi vastavusdeklaratsioon

Tootja:	Vasco Electronics S.A. Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Poola
Nimi:	Vasco Translator M4
Mudel:	VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA
Kirjeldus:	Elektrooniline tõlkeseade

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

Direktiiv 2014/53/EU

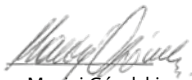
Direktiiv 2011/65/EU

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

Teavitatud asutus MiCOM Labs Inc., number 2280, teostas ELi tüübihindamise (moodul B) ja andis välja ELi tüübihindamistõendi: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,
Juhatuse esimees

Kraków, 27.03.2026

Lisateave:

Keha SAR-väärtus: 1,455 W/kg

Tabel. Saatevõimsuse väärtused seadme töösagedusalades:

Töörežiim	Sagedusvahemik [MHz]	Maksimaalne saatevõimsus [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Κατασκευαστής: Vasco Electronics S.A.
Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Πολωνία

Όνομα: Vasco Translator M4

Μοντέλο: VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA

Περιγραφή: Ηλεκτρονικός μεταφραστής

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης

Οδηγία 2014/53/EU

Οδηγία 2011/65/EU

Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

Ο κοινοποιημένος οργανισμός MiCOM Labs Inc., αριθμός 2280, πραγματοποίησε την εξέταση τύπου ΕΕ (Ενότητα Β) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,

Kraków, 27.03.2026

Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου

Πρόσθετες πληροφορίες:

Τιμή SAR που μετρήθηκε για το σώμα: 1,455 W/kg

Πίνακας. Τιμές ισχύος εκπομπής στις ζώνες λειτουργίας της συσκευής:

Κατάσταση λειτουργίας	Φύρος συχνοτήτων [MHz]	Μέγιστη ισχύς εκπομπής [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

Declaración UE de conformidad

Fabricante:	Vasco Electronics S.A. Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Polonia
Nombre:	Vasco Translator M4
Modelo:	VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA
Descripción:	Traductor electrónico

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2014/53/EU

Directiva 2011/65/EU

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

El organismo notificado MiCOM Labs Inc., número 2280, ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,

Kraków, 27.03.2026

Presidente del Consejo de Administración

Información adicional:

Valor SAR medido para el cuerpo: 1,455 W/kg

Tabla. Valores de potencia de transmisión en las bandas de funcionamiento del dispositivo:

Modo de funcionamiento	Rango de frecuencias [MHz]	Potencia de transmisión máxima [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

Déclaration UE de conformité

Fabricant : Vasco Electronics S.A.
Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Pologne

Nom : Vasco Translator M4

Modèle : VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA

Description : Traducteur électronique

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

Directive 2014/53/EU

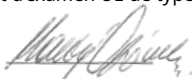
Directive 2011/65/EU

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

L'organisme notifié MiCOM Labs Inc., numéro 2280, a réalisé l'examen UE de type (module B) et a délivré le certificat d'examen UE de type: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,
Président du Directoire

Kraków, 27.03.2026

Informations complémentaires :

Valeur DAS mesurée pour le corpo : 1,455 W/kg

Tableau. Valeurs de puissance d'émission dans les bandes de fréquences de l'appareil :

Mode de fonctionnement	Plage de fréquences [MHz]	Puissance d'émission maximale [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

EU izjava o sukladnosti

Proizvođač:	Vasco Electronics S.A. Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Poljska
Naziv:	Vasco Translator M4
Model:	VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA
Opis:	Elektronički prevoditelj

Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.

Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

Direktiva 2014/53/EU

Direktiva 2011/65/EU

Upućivanja na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

Prijavljeno tijelo MiCOM Labs Inc., broj 2280, provelo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa:
LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,
Predsjednik uprave

Kraków, 27.03.2026

Dodatne informacije:

SAR vrijednost izmjerena za tijelo: 1,455 W/kg

Tablica. Vrijednosti snage odašiljanja u radnim pojasevima uređaja:

Način rada	Raspon frekvencije [MHz]	Maksimalna snaga odašiljanja [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

Dichiarazione di conformità UE

Fabbricante:	Vasco Electronics S.A. Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Polonia
Nome:	Vasco Translator M4
Modello:	VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA
Descrizione:	Traduttore elettronico

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2014/53/EU

Direttiva 2011/65/EU

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
 EN 50566:2017 +A1:2023
 EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
 EN 50663:2017
 EN 62479:2010
 ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
 ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
 ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
 ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
 EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
 EN 55035:2017 +A11:2020
 EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
 +A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
 +A2:2021
 ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
 ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
 ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
 ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
 ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
 ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
 ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
 ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
 EN 18031-1:2024
 EN 18031-2:2024
 EN IEC 63000:2018

L'organismo notificato MiCOM Labs Inc., numero 2280, ha effettuato l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,

Kraków, 27.03.2026

Presidente del Consiglio di Amministrazione

Informazioni supplementari:

Valore SAR misurato per il corpo: 1,455 W/kg

Tabella. Valori della potenza di trasmissione nelle bande operative del dispositivo:

Modo operativo	Intervallo di frequenza [MHz]	Massima potenza di trasmissione [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs:	Vasco Electronics S.A. Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Polija
Nosaukums:	Vasco Translator M4
Modelis:	VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA
Apraksts:	Elektroniskais tulkotājs

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

Direktīva 2014/53/EU

Direktīva 2011/65/EU

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamajiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

Paziņotā struktūra MiCOM Labs Inc., numurs 2280, ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un izdevusi ES tipa pārbaudes sertifikātu: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,
Valdes priekšsēdētājs

Kraków, 27.03.2026

Papildu informācija:

Ķermenim izmērītā SAR vērtība: 1,455 W/kg

Tabula. Raidīšanas jaudas vērtības ierīces darbības joslās:

Darbības režīms	Frekvenču diapazons [MHz]	Maksimālā raidīšanas jaua [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

ES atitikties deklaracija

Gamintojas: Vasco Electronics S.A.
Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Lenkija

Pavadinimas: Vasco Translator M4

Modelis: VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA

Aprašymas: Elektroninis vertėjas

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Direktyva 2014/53/EU

Direktyva 2011/65/EU

Nuorodos į susijusius taikytus darniuosius standartus arba kitas technines specifikacijas, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

Notifikuotoji įstaiga MiCOM Labs Inc., numeris 2280, atliko ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,
Valdybos pirmininkas

Kraków, 27.03.2026

Papildoma informacija:

Išmatuota SAR vertė kūnui: 1,455 W/kg

Lentelė. Siuntimo galios vertės prietaiso veikimo dažnių juostose:

Darbo režimas	Dažnių diapazonas [MHz]	Maksimali siuntimo galia [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó:	Vasco Electronics S.A. Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Lengyelország
Név:	Vasco Translator M4
Modell:	VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA
Leírás:	Elektronikus fordítógép

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2014/53/EU irányelv

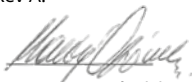
2011/65/EU irányelv

Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

A(z) MiCOM Labs Inc. (azonosítószám: 2280) bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B. modul), és a következő EU-típusvizsgálati tanúsítványt adta ki: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,
Az igazgatóság elnöke

Kraków, 27.03.2026

További információ:

A testre mért SAR-érték: 1,455 W/kg

Táblázat. Átviteli teljesítményértékek a készülék működési sávjaiban:

Üzem mód	Frekvenciatartomány [MHz]	Maximális átviteli teljesítmény [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant:	Vasco Electronics S.A. Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Polen
Naam:	Vasco Translator M4
Model:	VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA
Beschrijving:	Elektronische vertaler

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2014/53/EU

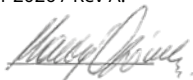
Richtlijn 2011/65/EU

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
 EN 50566:2017 +A1:2023
 EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
 EN 50663:2017
 EN 62479:2010
 ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
 ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
 ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
 ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
 EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
 EN 55035:2017 +A11:2020
 EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
 +A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
 +A2:2021
 ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
 ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
 ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
 ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
 ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
 ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
 ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
 ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
 EN 18031-1:2024
 EN 18031-2:2024
 EN IEC 63000:2018

De aangemelde instantie MiCOM Labs Inc., nummer 2280, heeft het EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek afgegeven: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,

Kraków, 27.03.2026

Voorzitter van de Raad van Bestuur

Aanvullende informatie:

Gemeten SAR-waarde voor het lichaam: 1,455 W/kg

Tabel. Waarden van het zendvermogen in de gebruiksbanden van het apparaat:

Gebruiksmodus	Frequentiebereik [MHz]	Maximaal zendvermogen [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

Deklaracja Zgodności UE

Producent: Vasco Electronics S.A.
Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Polska

Nazwa: Vasco Translator M4

Model: VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA

Opis: Tłumacz elektroniczny

Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2014/53/UE

Dyrektywa 2011/65/UE

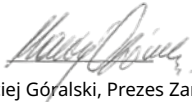
Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

Jednostka notyfikowana MiCOM Labs Inc. numer 2280 przeprowadziła procedurę badania typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE: LING157-EU.

Kraków, 27.03.2026


Maciej Góralski, Prezes Zarządu

Dodatkowe informacje:

Wartość SAR zmierzona dla ciała: 1,455 W/kg

Tabela. Wartości mocy nadawania w pasmach pracy urządzenia:

Tryb pracy	Zakres częstotliwości [MHz]	Maksymalna moc nadawania [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

Declaração UE de conformidade

Fabricante:	Vasco Electronics S.A. Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Polónia
Nome:	Vasco Translator M4
Modelo:	VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA
Descrição:	Tradutor eletrónico

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

Diretiva 2014/53/EU

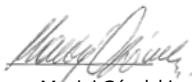
Diretiva 2011/65/EU

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

O organismo notificado MiCOM Labs Inc., número 2280, efetuou o exame UE de tipo (módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,

Kraków, 27.03.2026

Presidente do Conselho de Administração

Informações adicionais:

Valor SAR medido para o corpo: 1,455 W/kg

Tabela. Valores de potência de transmissão nas bandas de funcionamento do dispositivo:

Modo de operação	Gama de frequências [MHz]	Potência máxima de transmissão [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

Declarație UE de conformitate

Producător: Vasco Electronics S.A.
Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Polonia

Nume: Vasco Translator M4

Model: VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA

Descriere: Traducător electronic

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

Directiva 2014/53/UE

Directiva 2011/65/UE

Trimiterile la standardele armonizate relevante folosite sau trimiterile la alte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

Organismul notificat MiCOM Labs Inc., numărul 2280, a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,

Kraków, 27.03.2026

Președintele Consiliului de Administrație

Informații suplimentare:

Valoarea SAR măsurată pentru corp: 1,455 W/kg

Tabel. Valorile puterii de emisie în benzile de operare ale dispozitivului:

Mod de operare	Gamă de frecvențe [MHz]	Putere maximă de emisie [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

EÚ vyhlásenie o zhode

Výrobca:	Vasco Electronics S.A. Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Poľsko
Názov:	Vasco Translator M4
Model:	VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA
Popis:	Elektronický prekladač

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie

Smernica 2014/53/UE

Smernica 2011/65/UE

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy lub odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

Notifikovaný orgán MiCOM Labs Inc., číslo 2280, vykonal EÚ skúšku typu (modul B) a vydal certifikát EÚ skúšky typu: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,
Predseda predstavenstva

Kraków, 27.03.2026

Doplňujúce informácie:

Hodnota SAR nameraná pre telo: 1,455 W/kg

Tabuľka. Hodnoty vysielacieho výkonu v prevádzkových pásmach zariadenia:

Prevádzkový režim	Frekvenčný rozsah [MHz]	Maximálny vysielací výkon [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja:	Vasco Electronics S.A. Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Puola
Nimi:	Vasco Translator M4
Malli:	VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA
Kuvaus:	Elektroninen kääntäjä

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2014/53/UE

Direktiivi 2011/65/UE

Viittaukset käytettyihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaukset muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

Ilmoitettu laitos MiCOM Labs Inc., numero 2280, suoritti EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen: LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,
Hallituksen puheenjohtaja

Lisätietoja:

Keholle mitattu SAR-arvo: 1,455 W/kg

Taulukko. Lähetystehon arvot laitteen toimintataajuuksilla:

Toimintatila	Taajuusalue [MHz]	Suurin lähetysteho [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95

EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare: Vasco Electronics S.A.
Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Polen

Namn: Vasco Translator M4

Modell: VEM4KA, VEM4PA, VEM4MA

Beskrivning: Elektronisk översättare

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2014/53/UE

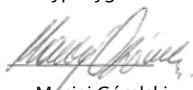
Direktiv 2011/65/UE

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020
EN 50566:2017 +A1:2023
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
EN 50663:2017
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1:2024
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1:2022
ETSI EN 301 489-52 V1.3.1:2024
EN 55032:2015 +A1:2020 +A11:2020
EN 55035:2017 +A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
+A2:2024

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
+A2:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018
ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017
ETSI EN 301 893 V2.1.1:2017
ETSI EN 301 908-1 V15.2.1:2023
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1:2020
ETSI EN 301 908-13 V13.3.1:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1:2021
EN 18031-1:2024
EN 18031-2:2024
EN IEC 63000:2018

Det anmälda organet MiCOM Labs Inc., nummer 2280,
har utfört EU-typkontroll (modul B) och utfärdat EU-typintyg:
LING157-EU / 6Mar 2026 / Rev A.



Maciej Góralski,
Styrelseordförande

Kraków, 27.03.2026

Ytterligare information:

Uppmätt SAR-värde för kroppen: 1,455 W/kg

Tabell. Sändningseffektvärden i enhetens driftsband:

Driftläge	Frekvensområde [MHz]	Maximal sändningseffekt [dBm]
Bluetooth	2402 - 2480	6,86
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 - 2472	16,60
Wi-Fi 5,2 GHz	5180 - 5250	15,38
Wi-Fi 5,3 GHz	5250 - 5350	15,64
Wi-Fi 5,6 GHz	5470 - 5725	15,76
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 - 5825	12,96
GSM 900	880 - 915	34,59
GSM 1800	1710 - 1785	30,73
WCDMA 900	880 - 915	23,53
WCDMA 2100	1920 - 1980	23,43
LTE Band 1	1920 - 1980	23,90
LTE Band 3	1710 - 1785	24,45
LTE Band 7	2500 - 2570	23,67
LTE Band 8	880 - 915	24,30
LTE Band 20	832 - 862	25,39
LTE Band 28	703 - 736	25,31
LTE Band 38	2570 - 2620	23,88
LTE Band 40	2300 - 2400	23,95